

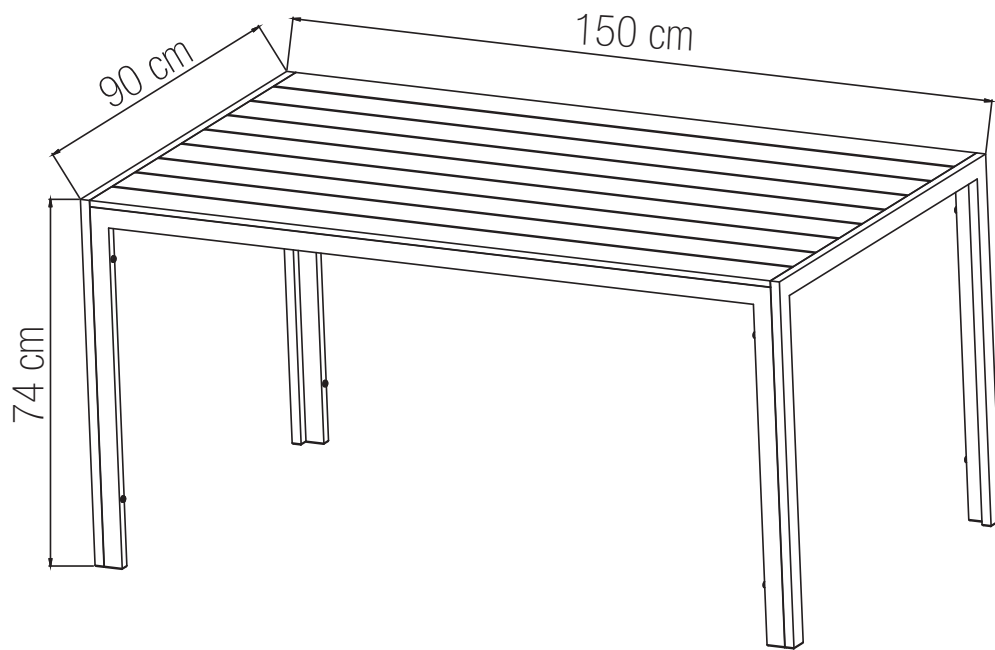
# *Dining table Isla*

*502587052*


Instruction manual  
Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Kasutusjuhend  
Instrukcijas  
Instaliavimo instrukcijos

GB  
FI  
SE  
NO  
DK  
EE  
LV  
LT

# CELLO



# CELLO

**GB**  **READ & SAVE BELOW INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY**

1. PLEASE SEPARATE AND IDENTIFY ALL PARTS, MAKING SURE THAT YOU HAVE ALL OF THE PARTS LISTED.
2. TO AVOID ANY SCRATCH DURING ASSEMBLY, PLEASE ASSEMBLE ON A SOFT MAT OR SIMILAR.
3. PLEASE ASSEMBLE STEP BY STEP AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS.
4. WASHERS MUST BE USED.
5. WHILE EACH SCREW AND NUT IS PROPERLY FASTENED, DO NOT OVER FASTEN IT.
6. DO NOT COMPLETELY FASTEN EACH SCREW AND NUT UNTIL ALL THE SCREWS ARE PROPERLY FIXED.

**DK**  **LÆS OG GEM NEDENSTÅENDE INSTRUKTIONER FØR MONTERING.**

1. ADSKIL OG IDENTIFICER ALLE DELE, OG SØRG FOR, AT DU HAR ALLE DE DELE, DER ER ANFØRT.
2. FOR AT UNDGÅ RIDSER UNDER SAMLINGEN SKAL DU SAMLE DEN PÅ EN BLØD MÅTTE ELLER LIGNENDE.
3. SAML DEN TRIN FOR TRIN, OG FØLG INSTRUKTIONERNE.
4. DER SKAL BRUGES SKIVER.
5. SELV OM ALLE SKRUE OG MØTRIKKER ER SPÆNDT KORREKT, MÅ DE IKKE SPÆNDES FOR HÅRDT.
6. SPÆND IKKE HVER ENKELT SKRUE OG MØTRIK HELT FAST, FØR ALLE SKRUE ER SIDDER ORDENTLIGT FAST.

**FI**  **LUE JA SÄILYÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET ENNEN ASENNUSTA JA KOKOONPANOJA**

1. EROTTLE JA TARKASTA KAIKKI OSAT JA VARMISTA, ETTÄ KAIKKI OSALUETTELOSSA KUVATUT OSAT OVAT MUKANA TOIMITUKSESSA.
2. ASENNUKSEN AIKAISTEN NAARMUJEN VÄLTÄMISEKSI SUORITA ASENNUS PEHMEÄN MATON TAI VASTAAVAN PÄÄLLÄ.
3. SUORITA ASENNUS VAIHE VAIHEELTA OHJEITA NOUDATTAMALLA.
4. KÄYTÄ ALUSLEVYJÄ/PRIKKOJA.
5. ÄLÄ YLIKIRISTÄ RUUVEJA JA MUTTEREITA NIIDEN KIINNITTÄMISEN AIKANA.
6. KIRISTÄ LOPULLISESTI KAIKKI RUUVIT JA MUTTERIT VASTA, KUN KAIKKI OSAT JA KIINNIKKEET OVAT PAIKALLAAN.

**EE**  **LUGEGE JUHISED ENNE KOKKUPANEKUT LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES**

1. ERALDAGE ÜKSTEISEST JA TUVASTAGE KÕIK OSAD NING VEENDUGE, ET TEIL ON KÕIK LOETLETUD OSAD.
2. KOKKUPANEKU KÄIGUS KRIIMUDE TEKKIMISE VÄLTIMISEKS TEHKE SEDA PEHMEL MATIL VÕI MUUL SARNASEL PINNAL.
3. PANGE KOKKU SAMMHAVAL JA JÄRGIGE JUHISEID.
4. SEIBE PEAB KASUTAMA.
5. KINNITAGE KÕIK POLDID JA MUTRID KORRALIKULT, AGA MITTE LIIGA TUGEVALT.
6. ÄRGE KINNITAGE POLTE JA MUTREID LÕPUNI ENNE, KUI KÕIK POLDID ON ÕIGESTI KINNITATUD.

**SE**  **LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA NEDAN INNAN MONTERING**

1. SEPARERA OCH IDENTIFIERA ALLA DELAR FÖR ATT SE TILL ATT DU HAR ALLA LISTADE DELAR
2. MONTERA PÅ EN MJUK MATTA ELLER LIKANDE FÖR ATT UNDVIKA ATT REPA DELAR UNDER MONTERING
3. MONTERA STEGVIS OCH FÖLJ INSTRUKTIONERNA
4. MUTTERBRICKOR MÅSTE ANVÄNDAS.
5. DRA INTE ÄT FÖR HÅRT UNDER TIDEN SOM VARJE SKRUV OCH MUTTER FÅSTS ORDENTLIGT.
6. FÅST INTE ALLA SKRUVAR OCH MUTTRAR HELT TILLS ALLA KRUVAR ÄR ORDENTLIGT FÅSTA

**LV**  **IZLASIET UN SAGLABĀJIET SEKOJOŠĀS INSTRUKCIJAS PIRMS MONTĀŽAS**

1. LŪDZU, NOVĪETOJIET ATSEVIŠKI UN IDENTIFICĒJIET VISAS DAĻAS, LAI PĀRLIECINĀTOS, KA IR VISAS, KAS MINĒTAS SARAĶSTĀ.
2. LAI IZVAIRĪTOS NO SASKRĀPĒŠANAS MONTĀŽAS LAIKĀ, LŪDZU, VEICIET TO UZ MĪKSTA PAKĻĀJA VAI LĪDŽĪGA MATERIĀLA.
3. LŪDZU, VEICIET MONTĀŽU SOLI PA SOLIM, UN SEKOJIET INSTRUKCIJĀM.
4. IR JĀIZMANTO PĀPLĀKSNES.
5. KĀRTĪGI PIEVELCIET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI, TAČU NEDARIET TO PĀRĀK STIPRI.
6. KAMĒR VISAS SKRŪVES NETIEK PAREIZI NOSTIPRINĀTAS, NEPIEVELCIET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI UZREIZ LĪDZ GALAM.

**NO**  **LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FØR INSTALLASJON OG MONTERING**

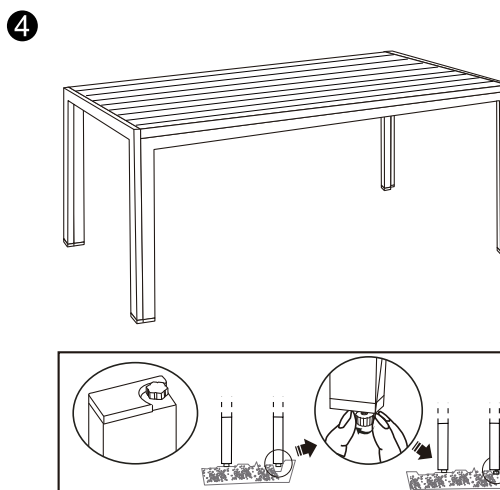
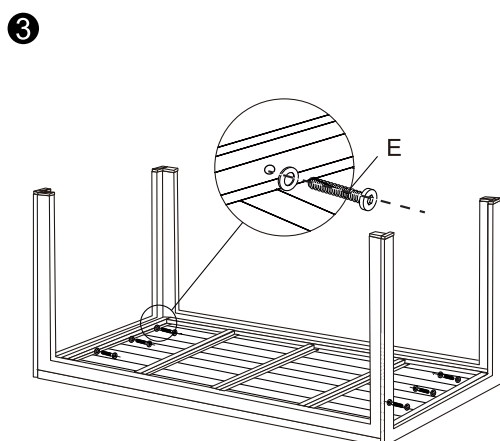
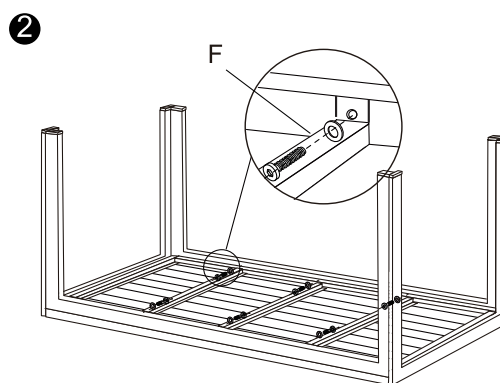
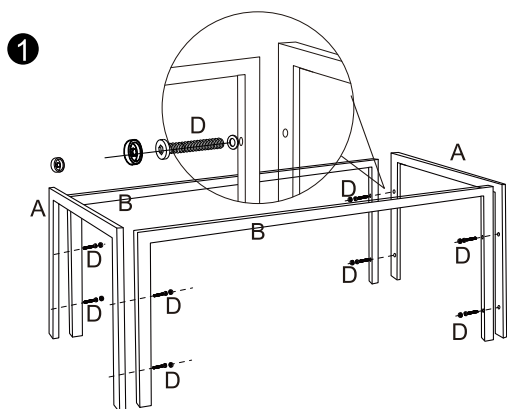
1. DEMONTER OG KONTROLLER ALLE DELER OG SØRG FOR AT ALLE DELER SOM BESKRIVES I DELELISTEN ER INKLUDERT I LEVERANSEN.
2. FOR Å UNNGÅ RIPER UNDER INSTALLASJONEN, INSTALLASJONEN BØR DU GJØRE DET PÅ ET MYKT TEPPE ELLER LIGNENDE OVERFLATE.
3. INSTALLASJONEN TRINN FOR TRINN VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE.
4. BRUK SKIVER/SKIVE.
5. IKKE STRAM SKRUE OG MUTTERE FOR VELDIG NÅR DU FESTES.
6. STRAM TIL SLUTT ALLE BOLT OG MUTTERE ETTER AT ALLE DELER OG FESTEMONTERINGER ER PÅ Plass.

**LT**  **PRIŠŠ SURENKIMĄ PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE TOLIAS INSTRUKCIJAS**

1. PRAŠOME ATSKIRTI IR NUSTATYKITE VISAS DALIS, ĮSITIKINKITE, KAD TURITE VISAS ŠARAŠAS.
2. KAD SURENKIMO METU VENGTI JOKIŲ ĮBRĖŽYMŲ, SURENKITE ANT MINKŠTO KILMĖS AR PANAŠUS KIELIO.
3. PRAŠOME ŽINGSNIS PAS ŽINGSNIS SURENKTI IR VADYKITE INSTRUKCIJŲ.
4. BŪTINA NAUDOTI PLOVIMUS.
5. KOL KIEKVIENAS VARŽTAS IR VERŽLĖ TINKAMAI PRITVIRTĖS, NEPERPRIJUNKITE.
6. NEVISAI NEPRIJUNKITE KIEKVIENO VARŽTO IR VERŽLĖS, KOL VISI SRAIGTAI NEBUS TINKAMAI NUSTATYTI.

A		X2
B		X2
C		X1
D	M6X45	X8

E	M6X25	X6
F	M6X15	X6
G	M6	X1



- |  |    |                                                                                     |
|--|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | GB | DO NOT COMPLETELY TIGHTEN EACH SCREW UNTIL ALL THE SCREWS ARE PROPERLY FIXED        |
|  | FI | ÄLÄ KIRISTÄ RUUVEJA LOPPUUN ASTI ENNEN KUIN KAIKKI RUUVIT ON ASETETTU KUNNOLLA      |
|  | SE | SKRUVA INTE ÄT VARJE SKRUV HELT FÖRRÄN ALLA SKRUVAR HAR FIXERATS ORDENTLIGT         |
|  | NO | IKKE STRAM HVER SKRU HELT FØR ALLE SKRUENE ER RIKTIG FASTSETT                       |
|  | DK | SPÆR IKKE HVER SKRU HELT HELT FØR ALLE SKRUER ER ORDENTLIG FASTRET                  |
|  | EE | ÄRGE KINNITAGE POLTE LÕPUNI ENNE, KUI KÕIK POLDID ON ÕIGESTI KINNITATUD             |
|  | LV | NEPIEVELCIET KATRU SKRŪVI LĪDZ GALAM, KAMĒR VISAS SKRŪVES NAV KĀRTĪGI NOSTIPRINĀTAS |
|  | LT | NEPRIVERKITE KIEKVIENO VARŽTO VISIŠKAI, KOL VISI VARŽTAI NEBUS TINKAMAI NUSTATYTI   |

# CELLO

**GB** The steel-framed Cello ISLA table has a black tabletop with a non-wood surface. The table length is 150 cm, width 90 cm, and height 74 cm. Weight limit: 75 kg.

#### **Instructions for maintenance and storage:**

Clean with water (not with a pressure washer) or using mildly soapy water and a soft cloth/sponge. Indoor storage is recommended during winter.

We recommend to clean the furniture before winter storage.

#### **PRODUCT DISPOSAL**

Do not dispose the product with household waste. Recycle the product and packaging materials appropriately or dispose of them in another environmentally friendly way to conserve natural resources. Take the product to a local recycling centre or other official collection and disposal point. If in doubt, ask your local waste management service about recycling and/or disposal options.

#### **SAFETY**

Please note that products whose assembly incorporates screws must be re-tightened regularly to ensure that the product remains stable and safe throughout its service life.

The product does not pose a risk to the user with appropriate assembly and usage.

Using the product incorrectly or contrary to the instructions will result in injury. This product is intended for normal outdoor and domestic/household use only.

**FI** Teräsrunkoisessa Cello ISLA -pöydässä on musta non-wood-pintainen pöytätaaso. Pöydän pituus on 150 cm, leveys 90 cm ja korkeus 74 cm. Painorajoitus on 75 kg.

#### **Hoito- ja säilytysohje:**

Puhdistus vedellä (ei painepesurilla) tai mietoa saippuavettä ja pehmeää sientä käyttäen. Talvisäilytystä sisätiloissa suositellaan.

Kalusteiden puhdistaminen kannattaa tehdä ennen talvivarastointia.

#### **TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN**

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote ja pakkausmateriaalit asianmukaisesti tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteesseen. Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehtoja paikalliselta jätehuoltopalvelulta.

#### **TURVALLISUUS**

Huomioithan, että ruuveilla kasattavat tuotteet tulee kiristää uudelleen säännöllisesti, jotta tuote pysyy vakaana ja turvallisena koko käyttöikänsä ajan.

Oikein kasattuna ja käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä tuote ei aiheuta vaaraa käyttäjälle.

Tuotteen virheellinen tai ohjeiden vastainen käyttö johtaa loukkaantumiseen. Tuote on tarkoitettu vain tavanomaiseen käyttöön kotitalouksissa.

**SE** Cello Isla matbord. Svartlackerad stålstomme med skiva i svart aintwood. Längd 150 cm, bredd 90 cm, höjd 74 cm. Max belastning 75 kg.

#### **Instruktion för underhåll och förvaring:**

Rengör med vatten (inte med högtryckstvätt) eller med mildt tvålatten och en mjuk trasa/svamp. Förvaring inomhus rekommenderas under vintern. Rengör bordet innan vinterförvaring.

#### **KASSERING AV PRODUKT**

Kassera inte produkten tillsammans med hushållsavfall. För att bevara naturresurserna ska du återvinna produkten och förpackningsmaterialet på lämpligt sätt eller kassera dem på ett annat miljövänligt vis. Lämna produkten till en lokal återvinningscentral eller annan officiell insamlings- och avfallsanläggning. Vid eventuella tveksamheter kontakter du din lokala avfallshantering om återvinnings- och/eller kasseringsalternativ.

#### **SÄKERHET**

Observera att produkter som är monterade med skruvar måste dras åt regelbundet i efterhand för att säkerställa att produkten förblir stabil och säker under hela sin livslängd.

Produkten utgör ingen risk för användaren om den monteras och används på rätt sätt.

Om produkten används på fel sätt eller i strid med anvisningarna kan det leda till personskador. Denna produkt är endast avsedd för normalt utomhusbruk och användning i hus och hem.

**NO** Cello ISLA bordet med stålramme har en svart bordplate med en overflate fri for tre. Bordlengden er 150 cm, bredden er 90 cm og høyden er 74 cm. Vektgrense: 75 kg.

#### **Instruksjoner for vedlikehold og oppbevaring:**

Rengjør med vann (ikke høytrykkvask) eller bruk litt såpevann og en myk svamp/klut.

Det anbefales å lagre produktet innendørs om vinteren.

Vi anbefaler å rengjøre møblene før vinterlagring.

#### **AVHENDING AV PRODUKTET**

Produktet skal ikke kastes i restavfallet. Gjennvin produktet og emballasjematerialene korrekt, eller kast dem på en annen miljøvennlig måte for å bevare naturressurser. Ta med produktet til et lokalt gjenvinningsstasjon eller et annet offisielt innsamlings- og avhendingssted. Hvis du er i tvil, kan du spørre den lokale avfallstjenesten om alternativer for resirkulering og/eller avhending.

#### **SIKKERHET**

Merk at produkter som monteres med skruer må strammes jevnlig for å sikre at produktet forblir stabilt og sikkert gjennom hele levetiden.

Produktet utgjør ingen risiko for brukeren ved riktig montering og bruk.

Bruk av produktet som er feil eller strider med instruksjonene vil føre til skade. Dette produktet er bare beregnet for normal utendørs bruk og bruk i hjemmet.

# CELLO

**DK** Cello ISLA-bordet med stålramme har en sort bordplade med en overflade uden træ. Bordets længde er 150 cm, bredde 90 cm og højde 74 cm. Vægtgrænse: 75 kg.

#### Instruktioner til vedligeholdelse og opbevaring:

Rengør med vand (ikke med en højtryksrenser) eller brug mildt sæbevand og en blød klud/svamp. Indendørs opbevaring er anbefales om vinteren.

#### BORTSKAFFELSE AF PRODUKTER

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Genbrug produktet og emballagematerialerne korrekt, eller bortskaf dem på en anden miljøvenlig måde, så naturressourcerne bruges bedst muligt. Aflever produktet på en lokal genbrugsstation eller et andet officielt indsamlings- eller bortskaffelsessted. Hvis du er i tvivl, så spørg din lokale renovationsvirksomhed om mulighederne for genbrug og/eller bortskaffelse.

#### SIKKERHED

Vær opmærksom på, at produkter, der er monteres ved brug af skruer, skal efterspændes regelmæssigt for at sikre, at produktet forbliver stabilt og sikkert i hele dets levetid.

Produktet udgør ikke en risiko for brugeren ved korrekt montering og brug.

Hvis du bruger produktet forkert eller i strid med instruktionerne, kan du komme til skade. Dette produkt er kun beregnet til normal udendørs brug og brug i hjemmet/husholdningen.

**EE** Terasraamiga laual Cello ISLA on must mittepuidust pinnaga töötasapind. Laua pikkus on 150 cm, laius 90 cm ja kõrgus 74 cm. Kandevoime piirang: 75 kg.

#### Hooldus- ja hoidmisjuhend:

Puhastage veega (mitte survepesuriga) või õrnalt seebivee ja pehme lapi või käsna. Talvel on soovitatav hoida siseruumides. Enne talvist hoiustamist on soovitatav mööbel puhastada

#### TOOTE KÕRVALDAMINE

Toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Loodusvarade säästmiseks ja kahjulike keskkonnamõjude minimeerimiseks tuleb toode ja pakendimaterjalid nõuetekohaselt ringlusse võtta või muul keskkonnasõbralikul viisil kõrvaldada. Toode tuleb viia jäätmejaama või muusse ametlikku kogumis- ja kõrvaldamispunkti. Kahtluse korral küsige kohalikult jäätmekäitlusettevõtet, millised ringlussevõtu- ja/või kõrvaldamisvariantid on saadaval.

#### OHUTUS

Pange tähele, et kruvidega kokku pandavatel toodetel tuleb kruvisid regulaarselt pingutada, et tagada toote stabiilsus ja ohutus kogu kasutusea jooksul.

Kui toode on nõuetekohaselt kokku pandud ja seda kasutatakse sihtotstarbeliselt, ei ole see kasutajale ohtlik.

Toode vääb või juhiste vastane kasutamine võib põhjustada vigastusi. Toode on ette nähtud ainult tavaliseks koduseks kasutamiseks.

**LV** Tērauda rāmja Cello ISLA galdam ir melna galda virsma ar virsmu, kas nav izgatavota no koka. Galda garums ir 150 cm, platumš - 90 cm un augstums - 74 cm. Svara ierobežojums: 75 kg.

#### Hooldus- ja ladustamisjuhised:

Tīriet ar ūdeni (nevis ar augstspiediena mazgātāju) vai ar viegli ziepjūdeni un mīkstu drānu / sūkli. Ziemā ieteicams uzglabāt telpās. Pirms uzglabāšanas ziemā mēs iesakām notīrīt mēbeles.

#### IZSTRĀDĀJUMA IZNĪCINĀŠANA

Neizmetiet izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoši pārstrādājiet izstrādājumu un iepakojuma materiālus vai atbrīvojieties no tiem citā veidā draudzīgā veidā, lai taupītu dabas resursus. Nododiet izstrādājumu vietējā pārstrādes centrā vai citā oficiālā savākšanas un utilizācijas punktā. Ja rodas šaubas, jautājiet vietējam atkritumu apsaimniekošanas dienestam par pārstrādes un/vai iznīcināšanas iespējām.

#### DROŠĪBA

Lūdzu, ņemiet vērā, ka izstrādājumi, kuru montāžā ir izmantotas skrūves, ir regulāri jānostiprina, lai nodrošinātu, ka izstrādājums ir stabils un drošs visā tā kalpošanas laikā. Izstrādājums nerada risku lietotājam, ja tas ir pareizi samontēts un lietots.

Ja izstrādājumu lietošiet nepareizi vai neatbilstoši norādījumiem, var gūt traumas. Šis izstrādājums ir paredzēts tikai parastai lietošanai ārpus telpām un mājāsaimniecībā.

**LT** Plieninio rėmo „Cello ISLA“ stalas turi juodą stalviršį, kurio paviršius nėra medinis. Stalas yra 150 cm ilgio, 90 cm pločio ir 74 cm aukščio. Maksimali apkrova: 75 kg.

#### Priežiūros ir laikymo instrukcijos:

Valykite vandeniu (nenaudokite aukšto slėgio plovimo įrangos) arba švelniai muiluotu vandeniu ir minkšta kempine ar šluoste. Žiemą rekomenduojama laikyti patalpoje.

#### GAMINIO ŠALINIMAS

Nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis. Tinkamai perdirbkite gaminį ir pakuotės medžiagas arba šalinkite juos kitu aplinkai nekenksmingu būdu, kad būtų tausojami gamtos išteklių. Nugabinkite gaminį į vietinį perdirbimo centrą arba kitą oficialų surinkimo ir šalinimo punktą. Jei abejojate, teiraukitės vietos atliekų tvarkymo tarnybos apie perdirbimo ir (arba) šalinimo galimybes.

#### SAUGUMAS

Atkreipkite dėmesį, kad gaminius, kuriems surinkti naudojami varžtai, reikia reguliariai pakartotinai priveržti, kad jie išliktų stabilūs ir saugūs visą naudojimo laiką.

Tinkamai surinkus ir naudojant gaminį, jis nekelia pavojaus naudotojui. Naudodami gaminį netinkamai arba nesilaikydami instrukcijų, galite susižaloti. Šis gaminyš skirtas naudoti tik įprasto naudojimo lauke ir namų / buitinio naudojimo tikslais.

Manual instructions material/  
Ohjekirjan materiaali/  
Instruktionsmaterial/  
Håndbok instruksjonsmateriale/  
Manuelt vejledningsmateriale/  
Juhendmaterjal/Lietošanas norādījumi/  
Naudojimo vadovo medžiaga

**K** Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Fremstillet til • Toodetud • Ražošanas pasūtītājs •  
Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12,  
FI- 00580 Helsinki © Kesko 2026. Made in China. <https://www.kesko.fi/contact>



# CELLO